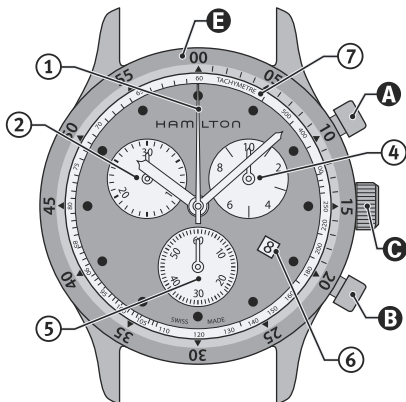




General Instruction Manual | International Warranty

فارسی



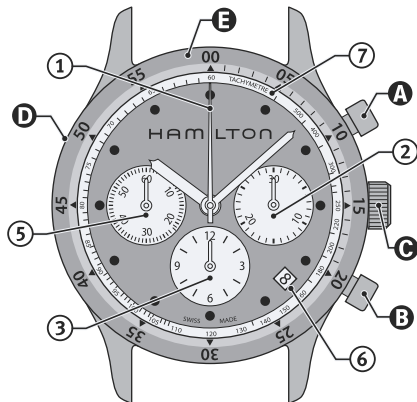
Caliber G10.211 • G10.212

Caliber 251.272 • 251.274

Caliber 251.471 • 251.474

④, ⑦ and ⑧ : According to model

Automatic and Mechanical Chronographs

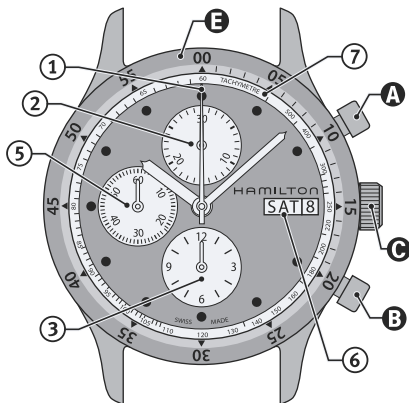


Caliber 7753

Caliber H-31

Caliber H-51

⑥, ⑦, ① and ② : According to model



Caliber 7750

Caliber A07.211

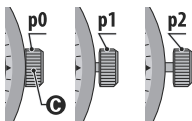
Caliber H-21

⑦ and ② : According to model

Operation chart: quartz, mechanical, automatic (excl. chronographs)

Quartz 	     	F03.101 / F03.111 / F04.101 / F04.111 / F05.111 / F06.111 / F06.161 / F07.111 / 280.002 / 901.001 / 955.112 / 955.122 / 955.132 / 955.412 / 955.422 / 956.102 / 956.112 / 956.412 / 980.153 / 980.163
Manual winding 	  	H-50 / 2801-2 / 2804-2 / 6497-1 / 6498-1
Automatic 	              	H-10 / H-10-S / H-12 / H-13 / H-14 / H-20-S / H-22 / H-30 / H-32 / H-40 / 2671 / 2681 / 2824-2 / 2826 / 2834-2 / 2836-2 / 2892A2 / 2893-1 / 2893-2 / 2895-2 / 2897 / A07.511

Crown positions



- p0** Normal position / Manual winding*
- p1** Date / Day / GMT setting* / Time setting*
- p2** Time setting* / GMT setting*

*According to model

1.	راهنمای تصاویر	
2.	مقدمه	2
3.	سرویس و نگهداری	2
4.	اطلاعات مربوط به موتور ساعت	3
5.	تنظیمات	4
6.	کرونوگراف	5
7.	واژه‌های کلیدی	6
8.	ضمانت نامه بین‌المللی	7
9.	پیوست	8
A	دکمه شروع - توقف	
B	دکمه صفر کردن شمارشگر	
C	سردسته انجام تنظیمات	
D	دکمه تنظیم روز یا تاریخ	
E	زه چرخان بیرونی *	
①	شمارنده 60 ثانیه	
②	شمارنده 30 دقیقه	
③	شمارنده 12 ساعت	
④	شمارنده 1/10 ثانیه *	
⑤	عقربه ثانیه شمار کوچک	
⑥	نمای تاریخ یا روز و تاریخ	
⑦	شاخص مسافت سنج، کیلومترسنج یا مایل سنج *	
	* برحسب مدل	

2. مقدمه

ساعت HAMILTON شما یک وسیله الکترومکانیکی دقیق است که در کشور سوئیس طراحی و تولید شده است. ساعت شما، خواه به طور مداوم مورد استفاده قرار گیرد یا به صورت موردی، به هر حال نیازمند مراقبت و نگهداری است. اطلاعات زیر در حفظ کیفیت و دقت آن به شما کمک می‌کند.

3. سرویس و نگهداری

لطفاً توجه داشته باشید که ساعت HAMILTON شما مانند هر وسیله میکرومکانیکی دقیق، به سرویس و نگهداری مرتب نیاز دارد. این کار به عملکرد صحیح ساعت شما و دوام بیشتر آن کمک می‌کند. فواصل زمان سرویس و نگهداری به مدل ساعت، و نیز شرایط آب و هوایی و میزان مراقبت از ساعت بستگی دارد. بنابراین، ارائه فواصل زمانی مشخص جهت سرویس کردن ساعت برای ما امکان پذیر نیست. به طور کلی، توصیه می‌شود که هر 3 تا 5 سال یک بار ساعت به طور کامل سرویس شود. برای اطمینان از اینکه سرویس ساعت شما به صورت حرفه‌ای انجام می‌شود، لطفاً ساعت خود را به مراکز خدمات HAMILTON یا نمایندگان مجاز HAMILTON بسپارید.

مقاومت در برابر آب

مقاومت ساعت‌های HAMILTON در برابر آب، مطابق مشخصات درج شده بروی قاب پشتی ساعت طی بررسی نهایی کنترل شده است، اما مقاومت ساعت در برابر آب دائمی نیست. ممکن است کهنه شدن واشرها (واشر قاب پشت ساعت، واشر سردسته، واشر دور شیشه و غیره) یا وارد آمدن ضربه به قاب ساعت بر مقاومت آن در برابر آب تأثیر بگذارد. علاوه بر این، عوامل خارجی مانند عرق بدن، کلر یا آب شور، اشعه ماوراء بنفش و محصولات آرایشی نیز می‌توانند به مرور زمان بروی آب‌بندی ساعت اثر منفی داشته باشد. بنابراین، بعد از تماس ساعت با آب شور یا حاوی کلر، آن را با آب تمیز بشوید.

برای حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، اصول اولیه زیر را رعایت کنید: خاصیت ضد آب بودن ساعت باید سالی یکبار توسط یکی از مراکز خدمات مجاز HAMILTON مورد بررسی قرار گیرد.

سردسته راه بسته به مدل ساعت، به موقعیت 0 برگردانید، یا بپیچانید و محکم کنید، تا از ورود آب به داخل مکانیزم ساعت جلوگیری شود. عملکردهای سردسته/دکمه فشاری را زیر آب مورد استفاده قرار ندهید.

مقاومت ساعت شما در برابر آب، در پشت قابی آن درج شده است:

43 psi (98.4 ft)	=	3 bar (30 m)
73 psi (164 ft)	=	5 bar (50 m)
145 psi (328 ft)	=	10 bar (100 m)
217 psi (492 ft)	=	15 bar (150 m)
290 psi (656.1 ft)	=	20 bar (200 m)
1450 psi (3280.8 ft)	=	100 bar (1000 m)

بند چرمی

چرم یک ماده طبیعی است که به مرور زمان کهنه می‌شود. بسته به نحوه استفاده از ساعت، بند آن باید به دلایل ایمنی (قرارگیری صحیح ساعت بروی مچ دست شما) و نیز به لحاظ زیبایی و بهداشتی، به طور مرتب تعویض شود. در شرایط استفاده معمولی و هر روزه از ساعت، میانگین عمر بند ساعت شش تا دوازده ماه است.

برای دوام بیشتر بند چرمی ساعت، HAMILTON توصیه می‌کند موارد زیر را رعایت کنید:

- جهت جلوگیری از ریختن بند ساعت، آن را برای مدت طولانی در معرض نور آفتاب قرار ندهید.
- چرم یک ماده نفوذ پذیر است، تماس با مواد چرب و محصولات آرایشی می‌تواند به آن آسیب برساند.
- برای جلوگیری از محو شدن رنگ و تغییر شکل دادن بند ساعت، از تماس آن با آب و رطوبت پرهیز کنید.
- بند چرمی ساعت خود را با دستمال نرم خشک تمیز کنید، مواد شیمیایی می‌تواند به آن آسیب برساند.

شنا کردن در دریا و استخر

ساعت خود را بعد از هر بار تماس با آب شور یا حاوی کلر، با آب تمیز بشوید.

تمیز کردن

کلیه ساعت‌های HAMILTON را می‌توانید به طور ادواری با یک پارچه نرم و خشک تمیز کنید. قاب مقاوم در برابر، بندهای فلزی و بندهای پلاستیکی ساعت را می‌توانید با استفاده از یک برس کوچک (برای مثال، مسواک) و آب و صابون تمیز کنید. سپس آنها را آبکشی و با یک دستمال نرم خشک کنید.

کوارتز



انرژی الکتریکی ایجاد شده توسط باتری، موجب میشود تا کوارتز داخل ساعت 32768 بار در ثانیه به نوسان در آید. این فرکانس بالا، باعث دقت بسیار زیاد میگردد، عقربه ثانیه شمار به صورت گام به گام حرکت میکند.

کوک کردن دسی



موتور مکانیکی کوکی سنتی ترین موتور در صنعت ساعت سازی است. ساعت باید جهت ادامه کار خود به طور مرتب - یک بار در روز- کوک شود.

اتوماتیک



مکانیزم ساعت دارای یک وزنه نوسان کننده است که از طریق حرکت مح دست شما باعث کوک شدن شاه فنر میگردد. ساعت میتواند در صورت لزوم به صورت دستی کوک شود.

مواد شیمیایی

تماس مستقیم با حلالها، پاک کنندهها، عطر، محصولات آرایشی و غیره می تواند به بند چرمی/فلزی و قاب ساعت آسیب برساند. به علاوه، این گونه محلولهای شیمیایی به واشرها آسیب می رسانند و بر خاصیت ضد آب بودن ساعت تأثیر می گذارند.

حوزههای مغناطیسی

ساعت خود را در معرض تشعشعات حوزه های آهنربایی قوی مانند بلندگو، دستگاههای الکتریکی، گیتهای بازرسی فرودگاهها یا دیگر وسایل الکترومغناطیسی قرار ندهید. تشعشعات مغناطیسی حاصل از این گونه دستگاهها می تواند بر روی عملکرد صحیح و دقت ساعت شما تأثیر بگذارد یا حتی آن را از کار بیاندازد.

دما

HAMILTON توصیه می کند ساعت خود را در معرض تغییر ناگهانی دما (قرار دادن در معرض نور خورشید و سپس فروکردن در آب سرد) یا دماهای بالاتر از 60 درجه سانتیگراد (140 درجه فارنهایت) یا پایین تر از صفر درجه سانتیگراد (32 درجه فارنهایت) قرار ندهید.

باتری

باتری ساعت می تواند بر حسب نوع موتور و مقدار انرژی مصرفی توسط عملکردهای مختلف ساعت، بین دو تا پنج سال دوام داشته باشد. هنگامی که حرکت عقربه ثانیه شمار در گامهای چهار ثانیه ای صورت گرفت، باتری ساعت باید تعویض شود.

توصیه می شود جهت تعویض باتری به مراکز خدمات یا نمایندگیهای مجاز HAMILTON مراجعه نمایید، زیرا آنها ابزارها و دستگاههای لازم را برای انجام این کار به صورتی حرفه ای در اختیار دارند. جهت پیشگیری از خطر نشت که موجب صدمه زدن به موتور ساعت می شود، باتری تخلیه شده باید هر چه سریعتر تعویض شود.

5. تنظیمات

5.1 تنظیمات استاندارد برای تمامی ساعاتها

نکته مهم: برای حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، همیشه بعد از انجام تنظیمات سردسته را به وضعیت عادی (p0) برگردانید.

تنظیم تاریخ و روز *

1. سردسته ⑤ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. برای تنظیم تاریخ و روز مورد نظر، سردسته را در جهت عقربه ساعت* یا خلاف عقربه ساعت* بچرخانید.
3. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

* برحسب مدل

 **GMT و يك و GMT:** لطفاً از اصلاح تاریخ یا روز بین ساعت 20:00 و 02:00 خودداری کنید.

تنظیم وقت

1. سردسته ⑤ را بیرون بکشید و در وضعیت (p2) قرار دهید. عقربه ثانیه شمار متوقف میشود*.
2. با چرخاندن سردسته در جهت دلخواه، وقت را تنظیم کنید.
3. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد: عقربه ثانیه شمار مجدداً شروع به حرکت میکند و امکان هم زمانی صحیح با اعلام ساعت را فراهم میآورد.

* برحسب مدل

5.2 تنظیمات خاص: کرونگراف کوارتز

کالیبر: 251.272 • 251.274 • 251.471 • 251.474

تنظیم منطقه زمانی و تاریخ

1. سردسته ⑤ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. برای تنظیم عقربه ساعت شمار، سردسته در جهت دلخواه بچرخانید. عقربه ساعت شمار در گام‌های یک ساعی رو به جلو یا عقب حرکت می‌کند. با هر بار عبور عقربه ساعت شمار از ساعت 12 نیمه شب، تاریخ تعویض می‌شود.
3. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

تنظیم شمارنده ها بر روی صفر

بعد از تعویض باتری یا وارد آمدن ضربه شدید ممکن است یک یا چند عقربه شمارنده دیگر به طور صحیح روی صفر قرار نگیرند یا هم راستا نشوند. در چنین حالتی، برای تنظیم آنها به روش زیر عمل کنید:

کالیبر 251.274 • 251.474 • G10.212

1. سردسته ⑤ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2.  برای انتخاب عقربه مورد نظر فشار دهید. عقربه انتخاب شده یک چرخش 360 درجه انجام میدهد.
3.  برای جلو بردن عقربه مورد نظر فشار دهید.
4. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

کالیبر 251.272 • 251.471

1. سردسته ⑤ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2.  را فشار دهید تا عقربه شمارنده 30 دقیقه صفر شود.
3. سردسته ⑤ را بیرون بکشید و در وضعیت (p2) قرار دهید.
4.  را فشار دهید تا عقربه شمارنده 60 ثانیه صفر شود.
5.  را فشار دهید تا عقربه شمارنده 1/10 ثانیه صفر شود.
6. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

کالیبر G10.211

1. سردسته ⑤ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2.  را فشار دهید تا عقربه شمارنده 1/10 ثانیه صفر شود.
3.  را فشار دهید تا عقربه شمارنده 60 ثانیه صفر شود.
4. سردسته ⑤ را بیرون بکشید و در وضعیت (p2) قرار دهید.
5.  را فشار دهید تا عقربه شمارنده 30 دقیقه صفر شود.
6. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

5.3 تنظیمات خاص: کرونگراف اتوماتیک

کالبر: 7753 • H-31

تنظیم تاریخ

با فشار دادن دکمه ① تاریخ* را تنظیم کنید. با هر بار فشار دادن دکمه تاریخ تغییر می‌کند.

⚠ لطفاً از اصلاح تاریخ یا روز بین ساعت 20:00 و 02:00 خودداری کنید.

5.4 تنظیمات خاص: GMT اتوماتیک

کالبر: 2893-2 • 2893-1

تنظیم تاریخ و صفحه وقت جهانی یا عقربه 24 ساعت (برحسب مدل)

1. سردهسته ③ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
 2. سردهسته را برای تنظیم تاریخ در جهت خلاف حرکت عقربه ساعت و برای تنظیم وقت جهانی یا عقربه 24 ساعت در جهت حرکت عقربه ساعت بچرخانید.
 3. سردهسته را به طور کامل به داخل فشار دهید.
- ⚠ لطفاً از اصلاح تاریخ یا روز بین ساعت 20:00 و 02:00 خودداری کنید.

کالبر: H-14

کالبر H-14 «GMT» نیازمند یک فرآیند تنظیم خاص است. لطفاً برای همزمانی وقت (24 ساعت)، تاریخ و وقت محلی (12 ساعت) مراحل زیر را دنبال کنید.

1. سردهسته ③ را تا موقعیت (p2) بیرون بکشید: عقربه ثانیه‌شمار متوقف می‌شود.
2. سردهسته را برای تنظیم وقت GMT و دقیقه به جلو یا عقب بچرخانید.
3. سردهسته را فشار دهید و در موقعیت (p1) قرار دهید: عقربه ثانیه‌شمار مجدداً شروع به حرکت میکند.
4. سردهسته را به تنظیم تاریخ و وقت محلی به جلو یا عقب بچرخانید (فقط عقربه ساعت شمار حرکت خواهد کرد).
5. سردهسته را فشار دهید و به موقعیت (p0) برگردانید.

6. کرونگراف

استفاده از عملکردهای کرونگراف

توجه: قبل از شروع عمل اندازه‌گیری زمان، عقربه‌ها باید برروی صفر تنظیم شده باشند. در صورت لزوم، دکمه ② را فشار دهید.

کالبر های 251.474، 251.274، 251.212، G10.

به منظور صرفه جویی در مصرف انرژی باتری، عقربه شمارنده 1/10 ثانیه بعد از یک دقیقه اندازه‌گیری زمان متوقف می‌شود. زمان اندازه‌گیری شده در هنگام توقف عقربه به طور دقیق نشان داده می‌شود.

اندازه‌گیری ساده زمان

- دکمه ①: شروع
دکمه ①: توقف
< مشاهده زمان
دکمه ③: تنظیم مجدد برروی صفر

اندازه‌گیری زمان به همراه زمان‌های میانی

این عملکرد فقط در ساعتهای کرونگراف کوارتز موجود است. این عملکرد امکان نمایش چندین زمان اندازه‌گیری شده پی در پی را از یک نقطه شروع واحد فراهم می‌آورد. زمانی که صرف مشاهده مقادیر می‌شود قابل جبران بوده و تأثیری برروی کل زمان سپری شده نخواهد داشت.

- دکمه ①: شروع
دکمه ③: وقفه میانی
< مشاهده اولین زمان میانی
دکمه ③: شروع مجدد با جبران زمان سپری شده
دکمه ③: وقفه میانی
< مشاهده دومین زمان میانی
و الی آخر...

در پایان، دکمه ① را برای توقف اندازه‌گیری زمان و مشاهده زمان کل فشار دهید.

- دکمه ③: تنظیم مجدد برروی صفر
توجه: حداکثر زمان قابل جبران 30 دقیقه است.
* برحسب مدل

سردسته پیچی

در برخی از مدل‌ها، سردسته ❸ به منظور حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، پیچ شده است. برای انجام تنظیمات پیچ سردسته باید باز شود. بعد از انجام تنظیمات آن را مجدداً ببچانید و محکم کنید.
< لطفاً توجه داشته باشید که خاصیت ضد آب بودن ساعت فقط هنگامی که سردسته پیچ شده است، تضمین می‌شود.

کیلومترسنج یا مایل‌سنج

سرعت متوسط یک خودرو را نشان می‌دهد. با استفاده از عملکرد شروع - توقف کروנוگراف، زمان لازم برای طی مسافت 1 کیلومتر یا 1 مایل را اندازه‌گیری کنید. سرعت متوسط می‌تواند در برجسب کیلومتر یا مایل مشاهده شود.
مثال: طی مسافت 1 کیلومتر یا 1 مایل در 20 ثانیه = 180 کیلومتر در ساعت یا 180 مایل در ساعت

عملکرد EOL

نشانگر پایان عمر باتری. به محض آنکه حرکت عقربه ثانیه شمار در گامهای چهار ثانیه ای صورت گرفت، باتری ساعت را تعویض کنید.

زمان سپری شده بروی زه چرخان بیرونی

عملکرد اندازه‌گیری زمان سپری شده.

1. زه چرخان ❶ را در خلاف جهت حرکت عقربه ساعت بچرخانید تا فلش آن روی عقربه دقیقه شمار قرار گیرد.
2. عقربه دقیقه شمار، زمان سپری شده را بروی مقیاس مدرج زه چرخان نشان می‌دهد.

برای اطلاعات بیشتر، به دانشگاه Hamilton به نشانی زیر مراجعه کنید: www.hamilton-uni.com

ضمانت نامه

ساعت HAMILTON® شما به مدت بیست و چهار (24) ماه از تاریخ خرید، تحت مفاد و شرایط این ضمانت نامه توسط شرکت Hamilton International Ltd. گارانتی شده است. ضمانت نامه بین المللی HAMILTON در برگرفته آن دسته از ایرادات مربوط مواد اولیه تولید است که در زمان تحویل ساعت HAMILTON خریداری شده، وجود داشته است ("ایرادات"). ضمانت نامه تنها هنگامی معتبر است که برگه ضمانت نامه دارای تاریخ بوده، به طور کامل و صحیح پر شده و مهر و موم و مهر نمایندگی رسمی فروش محصولات HAMILTON باشد ("برگه ضمانت نامه معتبر").

در طول مدت گارانتی و با ارائه برگه ضمانت نامه معتبر، هر ایرادی به صورت رایگان تعمیر خواهد شد. در صورتی که نتوان ساعت HAMILTON شما را از طریق تعمیر به شرایط کارکرد عادی آن بازگرداند، شرکت Hamilton International Ltd. تضمین نمی‌نماید آن ساعت را با یک ساعت HAMILTON با همان خصوصیات یا خصوصیات مشابه تعویض نماید. ضمانت نامه ساعت جایگزین بیست و چهار (24) ماه پس از تاریخ خرید ساعت تعویض شده به اتمام می‌رسد.

ضمانت نامه این شرکت شامل موارد زیر نمی‌شود:

- عمر باتری؛
- استهلاک معمولی در اثر استفاده و یا گذشت زمان (به عنوان مثال خراش روی شیشه؛ تغییر رنگ و یا جنس بندها و زنجیرهای غیر فلزی نظیر چرم، پارچه، قورم؛ سایدی و ریختن آبکاری)؛
- هر گونه صدمه به هر قسمت از ساعت در نتیجه استفاده غیر معمول/نامناسب، بی دقتی، سهل انگاری، حوادث (ضربه، فرورفتگی، خرد شدن، شکسته شدن شیشه و غیره)، استفاده غلط از ساعت و عدم توجه به دستورالعمل‌ها و راهنمای‌های ارائه شده توسط شرکت Hamilton International Ltd.؛
- هر گونه زیان و صدمه غیرمستقیم و ناشی از استفاده، کار نکردن، نقائص و یا عدم دقت ساعت HAMILTON؛
- دستکاری ساعت HAMILTON توسط افراد غیر مجاز (به عنوان مثال برای تعویض باتری، سرویس یا تعمیرات) یا تغییر وضعیت اولیه ساعت به شکلی که خارج از کنترل Hamilton International Ltd. باشد.
- هر گونه ادعای دیگری بر علیه Hamilton International Ltd. برای صدماتی علاوه بر آنچه در این ضمانت نامه قید شده است، به جز در مورد حقوق قانونی خریدار در مقابل شرکت سازنده، اکیداً مردود است.

این ضمانت نامه:

- مستقل از هر گونه ضمانت نامه دیگری است که ممکن است فروشنده ساعت رأساً ارائه نماید و خود مسؤولیت کامل آن را بر عهده دارد.
 - تأثیری بر حقوق خریدار در مقابل فروشنده یا هر گونه حق مسلم دیگر او نسبت به فروشنده ندارد.
- خدمات پس از فروش شرکت Hamilton International Ltd. تعمیر و نگهداری کامل ساعت HAMILTON شما را تضمین می‌کند. در صورتی که ساعت شما نیاز به هر گونه تعمیری داشته باشد، می‌توانید به یکی از نمایندگی‌های رسمی HAMILTON یا مراکز خدمات پس از فروش HAMILTON مندرج در فهرست پیوست مراجعه نمایید: این مراکز ارائه خدمات متناسب با استانداردهای Hamilton International Ltd. را تضمین می‌نمایند.

HAMILTON علامت تجاری ثبت شده است

LUXEMBOURG

The Swatch Group (Belgium) SA/NV
The Bridge
Chaussée de Mons 1424
BE-1070 Brussels

NETHERLANDS

The Swatch Group (Netherlands) B.V.
Kennedyplein 8
NL-5611 ZS Eindhoven

PORTUGAL

Tempus Internacional, SA
Av. Infante D. Henrique R/C DTO
CLJ LOTE 1679 P
P-1900 Lisboa

ROMANIA

B&B Collection SRL
Calea Dorobantilor 134
Sector 1
RO-10578 Bucharest

SLOVAKIA

CAROLLINUM s.r.o.
Pařížská 11
CZ-110 00 Praha

SLOVENIA

Slowatch d.o.o.
Podutiska 152
SI-1000 Ljubljana

SPAIN

The Swatch Group (España) S.A.
Edificio C, Miniparc I
Calle Yuca, 2
Urbanización El Soto de la Moraleja
ES-28109 Alcobendas
Madrid

For all other countries of the European Union not mentioned above or any other piece of information, please address your request to:

Hamilton International Ltd.
Länggasse 85
2504 Biel/Bienne
Switzerland

IMPORTERS

Importers of Hamilton products in the 27 member countries of the European Union.

AUSTRIA

The Swatch Group (Österreich) GmbH
Ares Tower
Donau City Strasse 11-13
AT-1220 Vienna

BELGIUM

The Swatch Group (Belgium) SA/NV
The Bridge
Chaussée de Mons 1424
BE-1070 Brussels

BULGARIA

Mega Trade 97 Ltd.
7 Iskarsko Shousse Blvd.
Europe Trade Center
BG-1528 Sofia

CROATIA

Kruna 2011 D.O.O
Zagrebacka Avenija 104c
HR-100 00 Zagreb

CYPRUS

The Swatch Group (Greece) SA
Sygrou & 3 Mantzagriotaki street
Kallithea
GR-176 72 Athens

CZECH REPUBLIC

CAROLLINUM s.r.o.
Parizská 11
CZ-110 00 Praha

ESTONIA

As AiroT
Roopa 7-3
EE-10136 Tallinn

FRANCE

The Swatch Group (France) S.A.S.
112-114, Avenue Kléber
FR-75116 Paris

GERMANY

The Swatch Group (Deutschland) GmbH
Frankfurterstrasse 20
DE-65760 Eschborn

GREECE

The Swatch Group (Greece) SA
Sygrou & 3 Mantzagriotaki street
Kallithea
GR-176 72 Athens

HUNGARY

Cornavin Hungary Kft.
Rákóczi út 4-6
HU-1072 Budapest

IRELAND

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park
Docks Road
E16 2QU GB-London

ITALY

The Swatch Group (Italia) S.p.A.
Via Washington 70
IT-20146 Milan

LITHUANIA

UAB Ogmios Astra Laikrodžiai
S. Žukausko 23 - 46
LT-08234 Vilnius

جمع آوری و اقدامات مربوط به ساعت های مچی کوارتزی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند*
 این نماد نشان می دهد که این محصول را نباید به همراه زیاله های خانگی دور انداخت. این محصول باید به سیستم محلی مجاز جمع آوری باز گردانده شود. با پیروی از این رویه، به حفاظت از محیط زیست و سلامت انسان کمک خواهید نمود. بازیافت این مواد به حفظ منابع طبیعی کمک می کند.

* معتبر در کشورهای عضو اتحادیه اروپا و هر کشوری که دارای قوانین مشابه است.



HAMILTONWATCH.COM

REF: H860.000.028